



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de COLOMBO TIMELLI (Maria), « Bibliographie », *Vie de sainte Katherine*,
MIÉLOT (Jean), p. 267-274

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3880-6.p.0267](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3880-6.p.0267)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2015. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

On ne trouvera ici que les titres cités en abrégé dans les notes : pour une bibliographie plus complète sur les œuvres de Jean Miélot, on verra le fascicule 67, 2010 du *Moyen Français*, p. 157-202.

Deux sections à part sont consacrées aux Dictionnaires et répertoires linguistiques utilisés pour établir le Glossaire, et aux ouvrages cités dans l'analyse linguistique.

ABD-ELRAZAK, Loula, *Édition critique du manuscrit français 9198 : La Vie et Miracles de Nostre Dame de Jehan Miélot*, thèse sous la direction de Pierre Kunstmann, Université d'Ottawa, 2012 (en ligne)

D'ARDENNE, Simonne Rosalie Thérèse Odile and DOBSON, Eric John, *Sainte Katerine. Re-Edited from MS Bodley 34 and the other Manuscripts*, Oxford University Press, 1981

Art de l'enluminure, 45, 2013 (*La Vie de sainte Catherine d'Alexandrie. Un manuscrit du XV^e siècle illustré par Simon Marmion*)

BARALE, Elisabetta, *Édition critique de 'La genealogie, la vie, les miracles et les merites de saint Foursy' de Jean Miélot (ms. Wien, ÖNB, Series Nova 2731)*, thèse sous la direction de Paola Cifarelli et de Tania Van Hemelryck, Università di Torino – Université catholique de Louvain, 2014

BARALE, Elisabetta, « Un testo sconosciuto di Jean Miélot : la traduzione dei *Vaticinia de summis pontificibus* », in *Studi francesi*, 175, 2015, p. 63-74

BARROIS, Joseph, *Bibliothèque protypographique, ou Librairies des fils du roi Jean, Charles V, Jean de Berri, Philippe de Bourgogne et les siens*, Paris, Treuttel et Würtz, 1830

BARSTOW, Kurtis A., « Appendix. The Library of Margaret of York and Some Related Books », in *Margaret of York, Simon Marmion and 'The Visions of Tondal'*, 1992, p. 257-263

BLOCKMANS, Wim, « The Devotion of a Lonely Duchess », in *Margaret of York, Simon Marmion and 'The Visions of Tondal'*, 1992, p. 29-46

BOHLER, Danielle, « David Aubert et le Conte des Deux Frères. *L'Histoire*

- d'Olivier de Castille et Artus d'Algarbe* », in *Les manuscrits de David Aubert*, 1999, p. 53-68
- BOSSUAT, Robert, « Jean Miélot, traducteur de Cicéron », in *Bibliothèque de l'École des chartes*, 99, 1938, p. 82-124
- BOULTON, Maureen, « Burgundian Devotional Manuscripts : Philip the Good », in *Courtly Arts and the Art of Courtliness*, Cambridge, Brewer, 2006, p. 259-274
- BOUSMANNE, Bernard, *'Item a Guillaume Wyelant aussi enlumineur' : Willem Vrelant, un aspect de l'enluminure dans les Pays-Bas méridionaux sous le mécénat des ducs de Bourgogne, Philippe le Bon et Charles le Téméraire*, Bruxelles-Turnhout, Bibliothèque royale de Belgique-Brepols, 1997
- BOUSMANNE, Bernard – VAN HOOREBEEK, Céline, *La Librairie des ducs de Bourgogne, Manuscrits conservés à la Bibliothèque royale de Belgique*, vol. I, *Textes liturgiques, ascétiques, théologiques, philosophiques et moraux*, Bruxelles – Turnhout, KBR – Brepols, 2000
- BRONZINI, Giovanni B., « La leggenda di s. Caterina d'Alessandria », in *Atti dell'Accademia Nazionale dei Lincei* (Memorie : classe di scienze morali, storiche e filologiche, Serie VIII), 9, 1960, p. 257-416
- Catalogue d'un choix de livres rares et précieux, manuscrits et imprimés composant le cabinet de feu M. le Marquis de Ganay*, Paris, Porquet, 1881
- CAVAGNA, Mattia, « Découpage du récit, support manuscrit et mode de lecture : l'exemple de la *Vision de Tondale* de David Aubert », in *Deviser, diviser. Pratiques du découpage et poétiques du chapitre de l'Antiquité à nos jours*, Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2011, p. 109-116
- CAVAGNA, Mattia, *La Vision de Tondale. Les versions françaises de Jean de Vignay, David Aubert et Regnaud le Queux*, Paris, Champion, 2008
- CHARRON, Pascale et GIL, Marc, « Les enlumineurs des manuscrits de David Aubert », in *Les manuscrits de David Aubert*, 1999, p. 81-100
- CHEYNS-CONDÉ, Myriam, « Expression de la piété des duchesses de Bourgogne au XV^e siècle dans la vie quotidienne et dans l'art. Essai de synthèse », in *Publication du Centre européen d'études bourguignonnes (XIV^e-XV^e s.)*, 29, 1989, p. 47-68
- CHRONOPOULOS, Tina, « The Date and Place of Composition of the Passion of St Katherine of Alexandria (BHL 1663) », in *Analecta Bollandiana*, 130, 2012, p. 40-88
- COCKSHAW, Pierre, « Some Remarks on the Character and Content of the Library of Margaret of York », in *Margaret of York, Simon Marmion and 'The Visions of Tondal'*, 1992, p. 57-62
- COLOMBO TIMELLI, Maria, « La *Vie de sainte Katherine* de Jean Miélot (1457). Prologomènes à une édition critique », in *Le Moyen Français*, 67, 2010, p. 13-35

- COLOMBO TIMELLI, Maria, « Jean Miélot, *Les VII Sacremens de l'Eglise*. Édition critique », in *Studi francesi*, 163, 2011, p. 61-79
- COLOMBO TIMELLI, Maria, « Une nouvelle édition du *Mors de la pomme* », in *Romania*, 130, 2012, p. 40-73
- COLOMBO TIMELLI, Maria, « Jean Miélot, traducteur de la *Vie de sainte Katherine* (1457) », in *La traduction : pratiques d'hier et d'aujourd'hui*, Paris, Honoré Champion, sous presse
- DEHAISNES, Abbé Chrétien, « Étude sur la Passion de saint Adrien et de sainte Nathalie, manuscrit du xv^e siècle », in *Mémoires lus à la Sorbonne – Archéologie* (30-31 mars et 1^{er} avril 1864), 1865, p. 171-180
- DELSAUX, Olivier, « Bibliographie », in *Le Moyen Français*, 67, 2010, p. 157-202
- DELSAUX, Olivier, « De l'édition du texte-source à celle du texte-cible et vice versa. Le cas des *Vigiles des morts* de Pierre de Nesson copiées et dérimées par Jean Miélot », in *Pour un nouveau répertoire des mises en prose. Romans, chansons de geste, autres genres*, Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 117-138
- DELSAUX, Olivier et VAN HEMELRIJK, Tania, *Les manuscrits autographes en français au Moyen Âge. Guide de recherches*, Turnhout, Brepols, 2014
- DE WOLF, Anouk, « Art et technique du portrait dans les *Croniques et Conquistes de Charlemaine* de David Aubert », in *Recherches sur la littérature du xv^e siècle*, Milano, Vita e Pensiero, 1991, p. 87-100
- DOUTREPONT, Georges, *La littérature française à la cour des ducs de Bourgogne*, Paris, Champion, 1909
- DUBOIS, Anne, « *Vie de sainte Catherine*, compilation et traduction par Jean Miélot », in *Miniatures flamandes 1404-1482*, 2011, p. 252-253
- DUBOIS, Anne, « Quelques remarques sur des monogrammes de la seconde moitié du 15^e siècle », in *Scriptorium*, 66, 2012, p. 156-165
- DUBOIS, Anne, « *Les histoires que l'on peut raisonnablement faire sur les livres...* Un cycle iconographique écrit pour *Listoire de madame sainte katherine* », in *Art de l'Enluminure*, 45, 2013 (*La Vie de sainte Catherine d'Alexandrie*), p. 36-37
- DUVAL, Frédéric, « Le lexique de la civilisation romaine au Moyen Âge : de la diglossie à l'interlinguisme », in *Approches du bilinguisme latin-français au Moyen Âge. Linguistique, codicologie, esthétique*, Turnhout, Brepols, 2010, p. 63-79
- DUVAL, Frédéric, *Dire Rome en Français. Dictionnaire onomasiologique des institutions*, Genève, Droz, 2012
- FAWTIER-JONES, Ethel C., « Les vies de sainte Catherine d'Alexandrie en ancien français », in *Romania*, 56, 1930, p. 80-104 ; *Romania*, 58, 1932, p. 206-217
- FREEMAN, Margaret B., « The Legend of Saint Catherine Told in Embroidery », in *The Metropolitan Museum of Art Bulletin*, New Series, 13/10, juin 1955, p. 281-293

- GROS, Gérard, « Une paraphrase poétique de l'Ave Maria dans l'œuvre de Jean Miélot. Présentation, commentaire, édition », in *Studi francesi*, 166, 2012, p. 59-67
- HEINZ, Annemarie, *Der Wortschatz des Jean Miélot, Übersetzer in Dienste Phillips des Guten von Burgond*, Wien – Stuttgart, W. Braumuller, 1964
- Illuminating the Renaissance : the Triumph of Flemish Manuscript Painting in Europe*, ed. by Thomas KREN and Scot MCKENDRICK, Los Angeles – London, The J. Paul Getty Museum – Royal Academy of Arts, 2003
- INDESTEGE, Luc, « Der Genter Buchbinder Livinus Stuvaert », in *Gutenberg Jahrbuch*, 41, 1966, p. 336-339
- JÖNSSON, Nils-Olof, *'Vie et miracles de saint Josse' de Jean Miélot*, Turnhout, Brepols, 2004
- KANAO, Takemi, « Les messagers du Duc de Bourgogne au début du xv^e siècle », in *Journal of Medieval History*, 21, 1995, p. 195-226
- KNIGHT, Alan E., *Les mystères de la procession de Lille*, Édition critique, Tome I, *Le Pentateuque*, Genève, Droz, 2001
- KNUST, Hermann, *Geschichte der Legenden der h. Katharina von Alexandrien und der h. Maria Aegyptiaca nebst unedierten Texten*, Halle, Niemeyer, 1890
- KREN, Thomas, « Vie de sainte Catherine, compilation et traduction du latin par Jean Miélot », in *Miniatures flamandes 1404-1482*, 2011 p. 397-398
- KREN, Thomas – WIECK, Roger, *The Visions of Tondal from the Library of Margaret of York*, Malibu, California, The J. Paul Getty Museum, 1990
- LEGARÉ, Anne-Marie, « Les cent quatorze manuscrits de Bourgogne choisis par le comte d'Argenson pour le roi Louis XV : édition de la liste de 1748 », in *Bulletin du bibliophile*, 1998, p. 241-329
- LEURQUIN-LABIE, Anne-Françoise, « La promotion de l'hagiographie régionale au xv^e siècle : l'exemple du Hainaut et du Cambrésis », in *Richesses médiévales du Nord et du Hainaut*, Valenciennes, PUV, 2002, p. 253-267
- LEURQUIN-LABIE, Anne-Françoise, « 'Voy doncques o liseur a quans mault nous sommes obligiez'. La traduction de la Vie de Christine l'Admirable de Thomas de Cantimpré », in *Approches du bilinguisme latin-français au Moyen Âge. Linguistique, codicologie, esthétique*, Turnhout, Brepols, 2010, p. 99-163
- MACBAIN, William, *De Sainte Katerine. An Anonymous Picard Version of the Life of St. Catherine of Alexandria*, Fairfax, Virginia, George Mason University Press, 1987
- MACBAIN, William, « Five Old French Renderings of the *Passio Sancte Katerine Virginis* », in *Medieval Translators and their Craft*, Kalamazoo, Western Michigan University, 1989, p. 41-65
- MAGGIONI, Giovanni Paolo, *Iacopo da Varazze, Legenda aurea*, Edizione critica a cura di G.P.M., Firenze, SISMEL Edizioni del Galluzzo, 1998

- MANGER, Karl, *Die französischen Bearbeitungen der Legende der h. Katharina von Alexandrien. Inaugural-Dissertation*, Zweibrücken, August Kranzbühler, 1901
- Les manuscrits de David Aubert*, Textes réunis par Danielle QUÉRUEL, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1999
- Margaret of York, Simon Marmion and 'The Visions of Tondal'*, ed. by Thomas KREN, Malibu, California, 1992
- MERRILEES, Brian et EDWARDS, William, *Firmini Verris Dictionarius, Dictionnaire latin-français de Firmin Le Ver*, Turnhout, Brepols, 1994
- MERRILEES, Brian et EDWARDS, William, *Dictionarius familiaris et compendiosus, Dictionnaire latin-français de Guillaume Le Talleur*, Turnhout, Brepols, 2002
- Miniatures flamandes 1404-1482*, Paris – Bruxelles, BnF – KBR, 2011
- MORGAN, Nigel, « Texts of Devotion and Religious Instruction Associated with Margaret of York », in *Margaret of York, Simon Marmion and 'The Visions of Tondal'*, 1992, p. 63-76
- Le Moyen Français*, 67, 2010 (Jean Miélot)
- OMONT, Henri, *Catalogue général des manuscrits français de la Bibliothèque Nationale, Ancien Supplément Français, I*, Paris, Ernest Leroux, 1895
- PAVIOT, Jacques, « David Aubert et la cour de Bourgogne », in *Les manuscrits de David Aubert*, 1999, p. 9-18
- PAVIOT, Jacques, « Mentions de livres, d'auteurs, de copistes, d'enlumineurs, de miniaturistes ('historieurs') et de libraires dans les comptes généraux du duc de Bourgogne Philippe le Bon (1419-1467) », in *Miscellanea in memoriam Pierre Cockshaw (1938-2008)*, Bruxelles, Archives et Bibliothèques de Belgique, 2009, 2 vol., II, p. 413-446
- PERDRIZET, Pierre, « Jean Miélot, l'un des traducteurs de Philippe le Bon », in *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 14, 1907, p. 472-482
- PHILIPPART, Guy (dir.), *Hagiographies*, Turnhout, Brepols, 1996
- DE PONTFARCY, Yolande, *L'au-delà au Moyen Âge, « Les visions du chevalier Tondal » de David Aubert et sa source la « Visio Tnugdali » de Marcus. Édition, traduction et commentaires*, Bern etc., Peter Lang, 2010
- ROSSI, Luciano, « Les Histoires de Charles Martel de David Aubert », in *Recherches sur la littérature du XV^e siècle*, Milano, Vita e Pensiero, 1991, p. 71-85
- ROUSSINEAU, Gilles, « David Aubert, copiste du roman de *Perceforest* », in *Les manuscrits de David Aubert*, 1999, p. 35-51
- SCHANDEL, Pascal, « 'A l'œuvre congnoist on l'ouvrier'. Labyrinthes, jeux d'esprit et rébus chez Jean Miélot (Paris, Bibliothèque nationale de France, fr. 17001) », in *Quand la peinture était dans les livres. Mélanges en l'honneur de François Avril*, Turnhout – Paris, Brepols – Bibliothèque nationale de France, 2007, p. 294-302
- SCHNERB, Bertrand, « La piété et les dévotions de Philippe le Bon, duc de

- Bourgogne (1419-1467) », in Académie des Inscriptions et Belles Lettres, *Comptes Rendus des séances de l'année 2005, juillet-octobre*, p. 1319-1344
- SCHOYSMAN, Anne, « Les prologues de Jean Miélot », in *L'Analisi linguistica e letteraria*, VIII, 2000, p. 315-328
- SCHOYSMAN, Anne, « Les deux manuscrits du remaniement de l'*Epistre Otbea* de Christine de Pizan par Jean Miélot », in *Le Moyen Français*, 51-52-53, 2002-2003, p. 505-528
- SCHOYSMAN, Anne, « Jean Miélot, Jean Boccace et les généalogies. Notes sur le ms. BNF, f. fr. 17001 », in *'Pour acquérir honneur et pris'. Mélanges de Moyen Français offerts à Giuseppe Di Stefano*, Montréal, CERES, 2004, p. 483-489
- SCHOYSMAN, Anne, « Le statut des auteurs 'compilés' par Jean Miélot », in *L'écrit et le manuscrit à la fin du Moyen Âge*, Turnhout, Brepols, 2006, p. 303-314
- SCHOYSMAN, Anne, « Les minutes de Jean Miélot : le cas de la *Briefve compilation de toutes les histoires de la Bible* dans les mss Paris, BnF, fr. 17001 et Bruxelles, KBR, II, 239 », in *Le Moyen Français*, 67, 2010, p. 79-100
- SEPET, Marius, *Vie de S^e Catherine d'Alexandrie par Jean Mielot l'un des secrétaires de Philippe le Bon, duc de Bourgogne. Texte revu et rapproché du français moderne*, Paris, G. Hurtel, 1881 [réimpression, sans illustrations : Nantes, Éditions Maison, 2007]
- STRAUB, Richard E.F., *David Aubert, 'escripvain' et 'clerc'*, Amsterdam – Atlanta, GA, Rodopi, 1995
- THIRY, Claude, « *Vie et miracles de saint Josse* », in *Le Moyen Français* 67, 2010, p. 101-109
- VAN HOOREBECK, Céline, *Livres et lectures des fonctionnaires des ducs de Bourgogne (ca 1420-1520)*, Turnhout, Brepols, 2014
- VEYSSEYRE, Géraldine, « Les métamorphoses du prologue galfridien au *Perceforest* : matériaux pour l'histoire textuelle du roman », in *Perceforest, un roman arthurien et sa réception*, Presses universitaires de Rennes, 2012, p. 31-86
- WIJSMAN, Hanno, *Luxury Bound. Illustrated Manuscript Production and Noble and Princely Book Ownership in the Burgundian Netherlands (1400-1550)*, Turnhout, Brepols, 2010
- WIJSMAN, Hanno, *Luxury Bound. A Corpus of Manuscripts Illustrated in the Netherlands (1400-1550)*, Paris, IRHT, 2013 [<http://www.cn-telma.fr/luxury-bound/index/>]

MANUELS ET BIBLIOGRAPHIE LINGUISTIQUE
(TITRES CITÉS EN ABRÉGÉ DANS L'ÉTUDE LINGUISTIQUE)

- BRUCKER, Charles, « Les constructions infinitives en moyen français », in *Linguistique et philologie. Applications aux textes médiévaux*, Paris, Champion, 1977, p. 325-344
- BURIDANT, Claude, *La substantivation de l'infinitif en français : étude historique*, Paris, Champion, 2008
- FOUCHÉ, Pierre, *Phonétique historique du français*, vol. II : *Les voyelles*, Paris, Klincksieck, 1969 ; vol. III : *Les consonnes*, Paris, Klincksieck, 1961
- FOUCHÉ, Pierre, *Le verbe français. Étude morphologique*, Paris, Klincksieck, 1981(2)
- GOSSEN, Charles Théodore, *Grammaire de l'ancien picard*, Paris, Klincksieck, 1976
- MANTOU, Reine, *Actes originaux rédigés en français dans la partie flamingante du comté de Flandres (1250-1350). Étude linguistique*, Liège, George Michiels, 1972
- MARCELLO-NIZIA, Christiane, *La langue française aux XIV^e et XV^e siècles*, Paris, Nathan, 1997
- MARCELLO-NIZIA, Christiane, *Dire le vrai : l'adverbe « si » en français médiéval. Essai de linguistique historique*, Genève, Droz, 1985
- HAÏRINEN, Helena, « Constructions disloquées dans quelques textes de moyen français », in *Approches du moyen français II*, Université de Jyväskylä, 1992, p. 31-44
- ZINK, Gaston, *Phonétique historique*, Paris, PUF, 1991(3)

DICTIONNAIRES ET RÉPERTOIRES LEXICOGRAPHIQUES

- DI STEFANO, Giuseppe, *Dictionnaire des locutions en moyen français*, Montréal, CERES, 1991
- DMF 2012 : *Dictionnaire du Moyen Français*, version 2012, ATILF – CNRS & Université de Lorraine. Site internet : <http://www.atilf.fr/dmf>
- FEW : VON WARTBURG, Walther (dir.), *Französisches etymologisches Wörterbuch*, Bonn – Basel, 1928-2003 (disponible en ligne : <https://apps.atilf.fr/lecteurFEW/index.php/page/view>)
- Gdf* et *GdfC* : GODEFROY, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, Paris, Vieweg, 10 vol. (8 vol.

+ *Complément*), 1880-1902 (consultable en ligne : <http://micmap.org/dicfro/search/dictionnaire-godefroy/> ; <http://micmap.org/dicfro/search/complement-godefroy/>)

Hug. : HUGUET, Edmond, *Dictionnaire de la langue française du seizième siècle*, Paris, Champion – Didier, 7 vol., 1925-1973

TL : TOBLER, Adolf – LOMMATZSCH, Erhard, *Altfranzösisches Wörterbuch*, Berlin – Wiesbaden, Weidmann – F. Steiner, 11 vol., 1925-1989

TLFi : *Le Trésor de la Langue Française informatisé* (<http://atilf.atilf.fr/>)